

(read madhusya p°? Senart amṛtasya p°, bad metrically and otherwise) ... ośiritvā viśasya pātram pibed bāla-buddhiḥ.

avaśeṣa, adj. (= Pali avaseṣa), *left over, remaining*: Mv i.7.6 yaṃ teṣaṃ asthīni avaśeṣāni (but so only 1 ms., the other 5 avaśeṣanti) bhūyo 'pi mānsachavi(?) ... upajāyati, *when (only) their bones are left, flesh and skin is produced again*. See also **kalpāvaśeṣam**, **niravaśeṣa**, **samghāvaśeṣa**, **sāvaśeṣa**.

avaśya, **osa** (m. or nt.; = AMg. osa; Skt. avaśyāya, once Lex. avaśyā, f.), *hoarfrost*, as symbol of transitoriness, used of life or worldly things: LV 214.8 (vs) ośavindūpamā ... śūnyasvabhāvā(h), *like drops of hoarfrost (fleeting and vain)*; Samādh 22.6 jīviti svapnanibhe cali 'vaśye (Régamey's note states that Tib. renders *hoarfrost*, which he unwisely abandons); Śikṣ 18.12 (vs, cited from Candrapradīpa Sūtra = Samādh, but not the same vs) jivite cañcale 'vaśye māyāsvapnanibhopame. In the LV osa could be m.c. for ośā = Skt. (Lex.) avaśyā; but the loc. (a)vaśye in the others points to a m. or nt. stem; AMg. osa is given by Ratnach. as m.

avaśyāyati (denom. from prec.), *turns into hoarfrost*: LV 251.8 (prose) (svedāh ...) bhūmau nipatanti sma, *avaśyāyanta ūsmāyanta* ...

avaśyāya-paṭṭa or **-paṭa**, m., lit. *frost-cloth*, a fine silk fabric, allegedly 'used for protection against frost' (Das) = Tib. dar-la (which also renders paṭṭāmsu Mvy 5881 and amśuka 9166); Mvy 5880 °paṭṭah (v.l. °paṭah: Mironov °paṭṭah, no v.l.); LV 162.17 (prose) avaśyāyapaṭa-vitata-vitāne.

avaśruta, f. °tā (= Pali avassuta; cf. **an-ava**°; derived from Skt. root sru, for which even Skt. texts often read śru), (sexually) *lustful*: Bhik 27b.5 bhikṣuṇī avāśrutā avāśrutena puruṣeṇa ...; 28a.3 (see s.v. **samcagghati**).

avaśaṅga, m., some part of a building: Mvy 5570 = Tib. ya phubs (? *top roof*?). Prof. Lo Ch'ang-pei informs me that the Chin. translation now means *grand, huge* or *empty*, but that the 'radical' of the sign suggests a possible original meaning *roof*. In MPS 34.61 acc. to Tib. *large beam*, gduñ bo che.

avaśabhyā, ger. (cf. BR s.v. stabh with ava, 4), *embracing, enveloping*: Lañk 16.5 bhagavantam bodhisattvāṃś ca ratnajālenāva°, *embracing, enclosing in a (? magic) network (? mass) of jewels*.

ava-sakkati, o-sa° (= Pali o-sa°; see s.v. **-sakkati**), *withdraws, retreats*: Mv i.23.10 (apy ekatyāḥ palāyanti) apy ekatyā na palāyanti apy ekatyā kutrāpi avasakkanti (mss. °sappanti, one °sarppanti) apy ekatyā na avasakkanti (so 2 mss.; others °sarkkanti, °śakyanti, °sappanti); i.353.14 so dāni vyāghro tam ṛṣim drṣṭvā osakkito (no v.l. in Critical App., but note p. 626 indicates that mss. read osamkito); ii.83.2 (vs) yadi si na maritukāmo, osakka (2 sg. impv.) mama rājyato.

(**avasanna**, see **osanna**.)

avasarati, (1) **osarati**, once **ośar**°(?); on forms with -sār- see below, but also caus. s.v. 1 **osarati** (cf. Pali avasarati, osarati, *to enter, to arrive*, CPD), (1) *approaches, arrives*: Mv i.13.6 (vs) tasmim narake osaranti, *they arrive at this hell* (otherwise Senart); osarantasya Mv ii.108.7, 9, 11, and °nto 10 (pres. pple.), *approaching, drawing near*; aor. avasāri or °rim, 1st or 3d sg., in phrase yena ... tad avasāri(m), *arrived at, went to where ... was* (on the long ā see § 38.23; the corresponding Pali phrase is tad avasari, e.g. Vin. iii.11.30) Mv i.319.14, 16, 20; 323.13, 16 (in 16 mss. anusāri); ii.117.20; 119.6; 120.17; 123.16; iii.47.12; aor. with short ā, osare Mv ii.222.1 (mṛgābhīmukham, *approached, went up in the direction of the deer, in hunting*); iii.364.19 vanāto so osare rājadhāniḥ; iii.453.3 (= Pali Jāt. v.252.20), read: na te koṣthesmim osaranti (*go to, resort to*; Pali upenti) na

kumbhe na kalopiyaṃ (see s.v. **kalopī**); Gv 241.13 ekaromi sugatasya osari (3 pl. aor.), *settled, lodged*; osari Śikṣ 336.3 (read) prajñāpradīpa ya osari, and 15; 337.3, 17; ośaret (opt.) SP 449.3, see **avaśirati** 4, WT vajrāmaya-parvato yadi ghatanārthāya hi mūrḍhni ośaret, *should alight, fall upon his head*, which is perhaps possible; (2) **osarati** and its forms also are written for ośirati (**avaśirati**, q.v.); in my opinion this set of forms must be wholly unrelated to the above (despite Senart i note 380). Perhaps osir° (or osir°) should always be read by em. when osar° occurs in the mss. in the meanings of avasirati. Note especially Mv iii.1.4 osare(yam), mss. (Senart osir°), but in 1.6 and 2.11 mss. ośirati in precisely similar context.

avasavya, adj. (Skt. and Pali apasavya; Pkt. avasavaya, cf. AMg. avasavya, *a particular kind of the motions of the planets*), *not left, right (-hand)*: °vyam Sādh 20.5; °vyena (adv.) *on the right* 20.10; utsangasthitāvasavyahastam 24.10.

avasāda, m. (to **avasādayati**), *abuse*: Mvy 2636 = Tib. smad pa, or spyo ba.

avasādana (to **avasādayati**), (1) adj., f. °nī, *censuring, rebuking*: Bbh 220.3 (kuśale sthāne pratiṣṭhāpanārtham ...) -samcodanāvasādani priyavādītā; (2) °nā, subst. f. *censure, rebuke*: Bbh 83.18 avasādanā madhyame vyatikrame, *censure* (is appropriate) *in case of a transgression (of) middling (gravity)*; 179.18, see s.v. **avasādayati**; 295.21 avasādanāsādhyah, *to be perfected by rebuke*; Jm 217.8 tām avasādanām amṛṣyamāṇah, *impatient of this rebuke*; Divy 490.5, 6 avasādanāvineyah, *to be converted* (substantially = °nā-sādhyah, above) *by rebuke* (which is applied in 7 in the words tvam tāvac cūḍah etc.; ed. Index *discouragement*, not quite rightly; the opposite is utsahanā-vineya, see **utsahanā**); in LV 70.11 (samcārya vicāryāvasādanākāreṇa paṇim samcārayati sma (subject, the Bodhisattva in his mother's womb); Foucaux, 'en l'étendant pour le signal du départ' (sc. for the attendant gods), but avasādanā can hardly mean this. Tib. had a quite different reading, containing smṛtaḥ samprajānan as in l. 15 (dran zhiñ šes bzhiñ du, both times). I cannot solve the passage but think it probably corrupt, despite the lack of variants. Perhaps follow the lead of Tib.

avasādanikā, *censure, rebuke*: Bbh 150.22, see prec. and s.v. **avasādayati**; similarly 151.3, 4.

avasādayati (= Pali apasādayati, in both mgs.; cf. prec. two), (1) *rejects, repulses*: Mv iii.184.11 tāye mānavikāye ... avasādito, *rejected by this girl* (with whom he was in love); (2) *censures, rebukes*: Bbh 150.22 (mṛdv- aparādham mṛdu-vyatikramam ...) mṛdvvyā (text mṛdhvyā) avasādanikayā avasādayati; so also 151.3; Bbh 107.16 toṣayatā utsāhayatā anavasādayatā, *by him gratifying, enthusing, not reproaching*; Bbh 179.18-20 bodhisattvaḥ avasādanārhan ... pravāsanārhan kliṣṭacitto nāvasādayati, avasādayati vā na ca danḍakarmanā samanūṣāsti; °yitavyaḥ MSV iii.53.11.

avasāraṇa, nt. (seemingly = **osāraṇā**, q.v.), *restitution* (of a monk that has been suspended from the order): °ṇam Mvy 9306 = Tib. bzod par gsol ba, *request for forgiveness*; so also Chin.

avasirati, see **avaśirati**.

avasrjana, nt. (to Skt. avasrjati), *emission, pouring forth*: Gv 18.9 (prose) bodhisattvanirmitameghāvasrjanaṃ.

avasevita-vant (no ava-sev is recorded), *having cultivated, devoted oneself to*: LV 10.5-6 pañcavidhapuṇyakriyāvastv-avasevitavatas (bodhisattvasya); Calc. 11.1 reads upasev° for avasev°, unsupported by any of Lefm.'s mss.

avaskandanā (cf. Skt. avaskandana, nt., *accusation, legal attack*; to ava-skand-, *attack*, usually in military sense), (verbal) *attack; injurious speech*; °skandanā is read for °sphaṇḍanam in a text parallel to Śikṣ 172.1 idam agraṃ pārūṣyāṇam yad utāryāṇam avasphaṇḍanam, see Bendall's note p. 408; Tib. gnod pa, *injure*.